2020
AÑA DI
ENSEÑANSA Y
INNOVACION

ISLA ONLINE

2020

Dialuna 16 November 2020

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2020

ISLA ONLINE
NOTICIA DI GOBIERNO

UN ISLA UNI
LO VENCE TUR RETO



GOBIERNO DI ARUBA



Premier Evelyn Wever-Croes:
Resumen di ultimo desaroyonan di Covid-19:
NOS TIN E CIFRANAN BOU DI CONTROL PERO NOS MESTER SIGUI CUIDA

Durante conferencia di prensa di Gobierno di Aruba dialuna mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna un resumen cortico tocante e ultimo desaroyonan di Covid-19 na Aruba.



Prome Minister a menciona e desaroyo positivo di e cifranan activo di Covid. Te cu awe 16 di november, Aruba tin 89 caso activo. Dos luna pasa exacto, september 16, Aruba a yega su piek di 1640 caso activo. Aruba tin aworaki un averahe di 9 caso pa dia. Esaki ta un cantidad cu nos por maneha pero keto bay ta mustra cu e virus tey y ta activo pasobra 9 caso pa dia ta hendenan cu por afecta otronan. Nos positivity rate cu ta e percentahe di cuanto ta test positivo di tur e testnan riba un dia ta 9% pa loke ta nos lokaalnan.

“Tin 10 persona den Hospital di cual 3 ta den ICU y nos ta desea nan pronto recuperacion y cu pronto nan por ta na cas cu nan famianan. Esakinan ta loke ta bayendo bon. Nos tin e cifranan bou di control pero nos metser sigui cuida y no lubida cu 44 persona a fayece pa motibo di Covid. Di aki tambe palabranan di forsa na tur e famia cu a perde un ser keri pa motibo di Covid. Ban sigui cuida pa asina nos por limita e casonan di fayecido evitando asina mas famia pasa den e dolor cu e 44 famianan aki a pasa”, Prome Minister a duna di conoce.

Prome Minister a gradici tambe e frontliners cu ta percura pa e salud di nos comunicad y esnan cu ta percura pa orden publico, kendenan ta eyfo coriendo riesgo constantemente.

“Nan ta haci’e cu determinacion, curashi y amor pa nan trabou. Den nomber di gobierno di Aruba hopi danki pa esaki”.

Prome Minister a expresa su deseo pa e pueblo di Aruba yega fin di aña cu menos caso activo pa asina por celebra fin di aña den ambiente familiar, den e calor di e temporada manera nos ta custumbra, aunke no manera antes caminda tin famia y amistadnan ta aglomera, pero si mas tanto posibel cu nos tradicionnan. Pero pa logra esaki tur hende mester sigui cu e disciplina.

“No ta e pais mas poderoso y rico ta vence e coronavirus sino e pais mas disciplina. Kinan nos a demostra cu nos por. Porfabor ban sigui cuida, tene nos mes na e reglanan. Laba man frecuentemente of uza hand sanitizer, tene distancia di otro hende, no duna man, no brasa, no parti sunchi. Tene e distancia, bisti e tapaboca en todo caso unda ta obligatorio cu ta mas tanto lugarnan paden. Si bo tin sintoma, yama bo dokter di cas y laga e guia bo”, Prome Minister a termina enfatisando.

Premier Evelyn Wever-Croes:

GOBIERNO DI ARUBA TA PUBLICA MASTERPLAN 'REPOSICIONANDO E RUMBO DI NOS PAIS'

Un documento cu ta keda evoluciona

Dialuna 16 di november 2020, Gobierno di Aruba a publica e masterplan dinamico cu e titulo 'Reposicionando e Rumbo di nos Pais'. Manera indica den comunicacionnan anterior e masterplan a wordo traha danki na e esfuerso incansabel di mas di 125 profesional di sector publico como tambe sector priva, cu durante mas di 175 sesion a duna nan conocemento y experticio pa asina crea un plan pa un futuro resiliente pa Aruba.



Manera indica anteriormente, 5 proyecto acelerador a wordo identifica cu ta cualifica pa drenta nan etapa di implementacion. Un ehempel di esaki ta e introduccion recien di e Alivio Fiscal II pa duna nos comercio y empresarionan un alivio y empuhe. Mas ainda e ekipo di reforma fiscal ta trahando y preparando e reforma pa asina sigui cu e pasonan necesario pa logra esaki e añanan nos dilanti.

Relaciona cu e reforma di Ley Laboral, por indica cu e proceso di tripartite ta andando unda cu diferente tema di revision y modernisacion di nos leynan ta wordo trata. E ekipo di implementacion ta trahando riba un database cu ta bay duna un miho bista di nos mercado laboral pa asina por engrandece alineamento entre empleado y dunado di trabou.

E trayectonan di red-tape y innovacion den legislacion tambe ta andando unda cu un enfoke special riba revision di ordenansa di permiso pa haci esaki mas eficiente y asina acelera desaroyo economico sostenibel. Adicionalmente, ta trahando un mapa completo di e proceso legislativo pa asina indentifica puntonan cu por agilisa y reforsa dicho proceso.

Pa locual ta trayecto di e-Government por indica cu trabounan prepratorio pa por implementa e sistema (interoperability platform) pa por intercambia datos den gobierno y facilita experencia di e ciudadano como tambe reforsa un forma di traha transparante, ta den su etapa final.

Tambe por indica cu e proyectonan acelerador ta estrechamente alinea cu e National Strategic Plan (NSP), unda cu e diferente grupo di trabou corespondiente a haci palabracionnan clave pa asina coordina esfuersonan pa logra e metanan di Nacionnan Uni, e asina yama Sustainable Development Goals.

Importante pa indica ta cu e version publica ta contene algun comentario, proposicion y critica constructivo ricibi di diferente actor activo riba diferente sector. Asina e grupo encarga cu revision y amplificacion di e plan a traha cu dedicacion pa por a registra tur comentario y proposicion y asina amplia e plan debidamente.



Adicionalmente por indica cu ampliacion di e masterplan tambe e tuma luga pa medio di analisis y comparacion di e temanan presenta den e draft 'Landspakket' door di Gobierno Hulandes, pa asina promove coherencia y alineamento. No obstante cu e temanan den e masterplan ta wordo trata den forma mas amplio y integral compara cu den e 'Landspakket', e metanan principal ta alinea y lo sigui alinea e accionnan den mas detaye hunto cu e ekiponan di implementacion.

Esaki ta apenas e prome etapa di ampliacion ya cu e masterplan lo keda evoluciona a base di consulta cu lo tuma luga cu partner di e diferente sector (e.o. sector priva). Sinembargo Gobierno di Aruba, pendiente di e siguiente etapa, ta comparti e plan cu comunidad di Aruba pa asina reforsa e proceso di inclusion. E plan ta obtenibel den forma innovativo y digital pa tur esnan interesa na:

http://www.repositioningoursails.com

Comunidad completo ta wordo invita pa consulta e masterplan 'Reposicionando e Rumbo di nos Pais'.

Minister President Evelyn Wever Croes:

PROME MINISTER TA EXPRESA PALABRANAN DI CONDOLENCIA NA FAMIA DI SRA. MARY WEVER-LACLE Y PARTIDO AVP

Diasabra a drenta e noticia tristo cu un gran ciudadano di nos pais a fayece.
Prome Minister Evelyn Wever-Croes, den nomber di Gobierno y Comunidad di Aruba a expresa palabranan di condolencia na famia di Sra. Wever-Lacle y na Partido AVP.

"Den nomber di Gobierno di Aruba y nos comunidad, mi ta desea di expresa palabranan di profundo condolencia na Esposo, yiunan y famia di Sra. Mary Wever-Lacle kende a bay laga nos.

Como hende muhe den comercio, politica, Parlamentario y despues como Ministro, Sra Mary Wever-Lacle a deplega cualidadnan valioso pa traha duro na bienestar di nos hobennan y comunidad en general. Su dedicacion y servicio pa su Partido AVP y na nos pueblo lo wordo semper recorda.

Nos pensamento y oracion ta cu su famia y amistadnan. Cu Sra. Mary Wever-Lacle descansa na pas.

Minister President
Evelyn Wever Croes.



PROME MINISTER TA EXPRESA
PALABRANAN DI CONDOLENCIA
NA FAMIA DI SRA.MARY WEVER-LACLE
Y PARTIDO AVP.



"Den nomber di Gobierno di Aruba y nos comunidad, mi ta desea di expresa palabranan di profundo condolencia na esposo, yiunan y famia di Sra. Mary Wever-Lacle kende a bay laga nos.





AlivioFiscal 2

11 Incentiva pa activa nos economia

Incentiva 1 Comerciante chikito cu un benta te cu 84 mil florin pa aña ta liber di **BBO, BAZV y BAVP** desde 1 di januari 2021 (KOR).

Incentiva 2 Compania den sector prometedor ta haya un deduccion di 50% di prestamo te cu 30 mil pa aña 2020, 2021 y 2022.

Incentiva 3 Deduccion di 300% di gasto di formacion profesional pa aña 2020, 2021 y 2022.

Incentiva 4 Deduccion di 200% di gasto di promocion y mercadeo te cu maximo di 30 mil florin

Incentiva 5 Compensacion di perdida fiscal di aña 2020, 2021 y 2022 te cu **7 aña**.

Incentiva 6 Maneho suavisa di tarifa di **10%** di dividendo pa accionista biba na Aruba.

Incentiva 7 Maneho mas amplio di e regulacion di fondo di **"spaar- en voorzieningsfonds"** pa aña 2020 y 2021.

Incentiva 8 **"Investeringsaftrek"** ta wordo subi pa 10% y ta conta tambe pa producto di inversion cumpra den exterior.

Incentiva 9 Anulacion di impuesto riba auto y motorcycle di huur entrante e di cuater kwartaal di aña 2020 *(periodo october te cu december 2020)*.

Incentiva 10 Areglo di pago flexibel pa empresa, particulier y pensionado 60+.

Incentiva 11 Por sanea debe di impuesto den un solo pago cu un descuento di **30%** te 30 di juni 2021.

Incentiva Pendiente

- Reduccion di tarifa di inkomstenbelasting y loonbelasting.
- Reduccion di tarifa di invoerrechten riba material di construccion.

Pa mas informacion bishita **www.Impuesto.aw**



MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

MINISTER XIOMARA MADURO



Minister Xiomara Maduro:

SERIE DI PROGRAMA DI TELEVISION 'ARUBA FUERTE Y RESILIENTE – REACTIVANDO NOS ECONOMIA LO TRATA TOPICO ALIVIO FISCAL 2

Minister Xiomara Maduro ta informa cu lo brinda informacion riba e Pakete di Alivio Fiscal 2 den e serie di programa 'Aruba Fuerte y Resiliente, Reactivando nos Economia'.

Alivio Fiscal 2 ta un Pakete di incentivanan cu pa reactiva y duna un empuhe na nos economia.



E Pakete di Alivio Fiscal 2 ta contene incentivanan pa comerciantenan y tambe pa persona individual. Durante e programa aki e mandatario hunto cu sra. Luenne Gomez-Pieters, Directora di Departamento di Impuesto lo elabora riba e 11 incentivanan di e Pakete di Alivio Fiscal 2.



Sintonisa TeleAruba dialuna awor dia 16 di november pa 7.30 di anochi pa bo ta bon informa tocante e incentivanan di e Pakete di Alivo Fiscal 2 cu ta crea espacio pa comercio por lora economia di nos Pais. Aruba ta di nos tur y ta HUNTO nos tin cu lante bek.

MINISTER DI CULTURA A BRINDA UN RECONOCEMENTO NA CARLOS BISLIP PA SU APORTE NA E HERENCIA CULTURAL DI PAIS ARUBA

Diasabra anochi Minister Xiomara Maduro a presencia e bunita concierto dedica na sr. Carlos Bislip pa conmemora su 40 aña dedica na musica. Durante e concierto aki, Minister Maduro a sorpresa Carlos cu un reconocemento pa su guia y aporte positivo na e formacion musical di nos hobennan talentoso di Aruba.

CARERA MUSICAL DI CARLOS

Carlos a descubri su pasion pa musica for di edad jong. Despues di a tuma les cerca tocadonan di drummer internacional cu tabata toca na nos hotelnan, ela dicidi cu e ta bay sigui studia musica na un di e miho universidadnan renombra di musica, cu ta Berklee College of Music na Boston. Carlos a termina su estudio na Berklee y a haya su diploma di Performance Major cu Drumset como instrument principal. Despues el a sigui prepara su mes profesionalmente y a obtene su Masters Degree den Arts Administration na Boston University. Na momento cu Carlos a regresa Aruba la bay traha dunando les na Arubaanse Muziekschool Rufo Wever.

Carlos tin un carera musical impresionante, e ta motor y organisado di varios Concierto y Festival. Alabes e ta e organisado y presentado di UNESCO International Jazz Day Concert. Tambe ela funciona como Director Artistico y Musical di hopi orchestra pa eventonan importante manera celebracion di 25 aniversario di Status Aparte y na Concierto Bushiribana na honor di e bishita di nos Rey Willem Alexander y Reina Maxima. For di aña 1990 e ta organisa e 'Serie di Concierto di Scol di Musica Rufo Wever' locual e ta haciendo te awor y ta conoci tambe pa e 'camp'nan di musica cu tur aña e ta organisa pa e hobenan. Carlos a comparti tarima cu masha hopi musico internacionalmente conoci, pa djis menciona algun, e vocalista di jazz sra. Adela Dalto, e trompetista di Jazz Tropical sr. Humberto Ramirez, e conocido timbalero Mariano Morales, e pianista di Jazz Tropical sr. Aloisio Aguiar y tambe e nominado y tambe e nominado na Grammy Award sr. Edsel Gomez.

Minister Xiomara Maduro ta remarca cu e lista di e carera musical di Carlos ta hopi largo, pero locual mas ta sobresali den e lista aki ta su amor pa musica, e amor pa su trabou y e abilidad cu e tin pa siña, guia y motiva specialmente nos hobenan riba e tereno di musica.

UN BALUARTE DEN CULTURA

Na ocasion di e celebracion di 40 aña den musica Minister Xiomara Maduro ta felicita y ta gradici Carlos pa e añanan cu ela dedica na e arte di musica. Minister di Cultura ta yama Carlos danki pa inspira, motiva, guia y contribui na e formacion musical di nos hobenan talentoso di nos Pais. Na nomber di Gobierno y pueblo di Aruba, Minister Maduro a entrega Carlos un plakaat di reconocemento pa su gran aporte na e herencia cultural di nos Pais.









PROME BISHITA DI SCOL DI AÑA ESCOLAR 2020/2021 NA MUSEO ARQUEOLOGICO

E klasnan 1a,b y c di Colegio Sagrado Curason a bishita Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA). Esaki tabata e prome bishita di scol cu MANA a ricibi den e aña escolar nobo, despues cu covid-19 a manifesta na Aruba. Actualmente scolnan por bishita e salanan di exposicion di MANA riba cita. MANA ta ofrece guia y actividad na e nivel di e alumnonan.



Muchanan di Sagrado Curason a goza di nan bishita na Museo. Nan a haya un guia tematico den e sala di exposicion permanente, como tambe di e exposicion temporario Caribbean Ties. E alumnonan a experiencia con e hendenan di Caribe, antes y awor ta conecta cu un pasado comun. Un ehempel den nan tradicionnan manera con nan ta y tabata cushina y nan tene celebracionnan. Tambe nan a siña con Indjannan di Aruba tabata biba, con nan tabata decora nan curpa pa celebracionnan y ki herment nan tabata usa. Despues di a siña con Indjannan tabata traha hacha, nan mes tambe a bai traha nan propio "hacha".



Si bo ta desea di planea un bishita cu bo scol na MANA, por manda un peticion via email pa dir.mana.aw@gmail.com. Por fabor menciona cuanto klas, cua klas, cuanto alumno y cuanto docente y mayor lo acompaña e alumnonan durante nan bishita. Tene na cuenta cu mester manda e peticion por lo menos 3 siman adelanta pa e por ser tuma den consideracion. Tur peticion lo ser evalua a base di e reglamento di Covid-19 cu ta na vigor na e momento ey.



Museo Arqueologico Nacional Aruba ta habri pa publico di dialuna pa diabierna di 9.30 di mainta pa 4.30 di merdia. MANA ta ubica na Schelpstraat 42, den e compleho di edificionan historico y moderno patras di Supermercado Kong Hing den Havenstraat. Por tuma contacto cu Museo na tel. 582-8979 pa mas informacion. Sigui nos riba e paginanan di Facebook Archeo Aruba y National Archaeological Museum Aruba.





Continuacion Prome bishita di scol di aña escolar....



















Sociaal Crisisplan:

INICIO OFICIAL DI SIMAN DI LANTAMENTO DI MUCHA

Pa di 3 aña cu ta organisa e siman aki cu tin como meta pa pone enfasis riba derecho di mucha y e 6 puntonan basico di con pa lanta un mucha

Durante un conferencia di prensa na Centro pa Hoben y Famia, Minister di Asunto Social y Labor Sr. Glenbert Croes y e miembronan di e Comision Vision Pedagogico a duna inicio na e di 3 aña di siman di Lantamento di Mucha. E aña aki esaki lo tuma lugar cuminsando 16 di november te cu 25 di november 2020.

E idea pa e siman aki a cuminsa na momento cu e Taskforce di Reino di Derecho di mucha a keda instala na 2014. E Taskforce aki ta consisti di un representante di cada isla den Reino. Den e plan di trabou di e Taskforce aki a delinea algun temanan cu lo atende cu ne di un forma colectivo. Un di e temanan cu sigur e Taskforce kier promove, den bienestar di e muchanan, ta e tema di Lantamento di Mucha riba un forma positivo. Pa e motibo aki a sugeri na cada isla pa desaroya un vision pedagogico pa nan isla y tambe pa introduci un siman di conscientisacion tocante e tema di Lantamento di Mucha. Na 2016 Aruba a forma un comision Vision Pedagogico cu e meta pa formula un Vision Pedagogico pa Aruba. E comision aki ta consisti di 5 diferente organisacion: Directie Sociale Zaken, Fundacion Pa Nos Muchanan, Stg. Wit Gele Kruis Aruba, Fundacion Respeta Mi, Tienda di Educacion. E organisacionnan aki ta traha diariamente cu mayornan y tin como tarea pa sostene mayornan cu nan pregunta y problemanan riba tereno di Lantamento di mucha.

Desde 2018 a introduci na Aruba e Siman di Lantamento di Mucha. Gobierno a scohe e siman aki door cu e ta inclui e fecha 20 di november cu ta “Dia Internacional di Derecho di Mucha”. Aruba ta uni su mes na e causa aki y ta enfatisa riba e importancia di lanta nos muchanan den un ambiente di amor y siguridad. Durante e siman aki lo tin diferente actividad, tanto pa mayor como pa mucha. E calendario di actividad ta posibel



danki na e diferente organisacionnan cu ta promove e vision pedagogico na Aruba y nan dedicacion na mehoracion di e bida di nos muchanan.

Banda di esaki Aruba ta conta tambe semper cu sosten di e medionan di comunicación y di e sector priva pa promove e derechonan di mucha y bunita ehempel di esaki ta e compañía nacional Bright Bakery cu den luna di November tin su kipashinan cu un diseño specialmente pa promove derecho di mucha y website www.derechodimucha.org.

Sociaal Crisis Plan ta mira e importancia den e trabou esencial cu e comision Vision Pedagogico ta haci y ta yuda cu fondo pa haci tur actividadnan posibel.

Ta importante pa nos muchanan y nan famia ta na altura di e derechonan di mucha y e 6 puntonan basico pa cada mayor por lanta nan yiu den un hogar cu amor, cariño y respet. E siguridad y bienestar di nos mucha- y hobennan ta responsibilidad di nos tur.

Siman di Lantamento di Mucha

16 november - 25 november

16 NOVEMBER
Conferencia di Prensa Siman di Lantamento di Mucha
4 PM

17 NOVEMBER
workshop 'E Tata Ehemplar'
Centro pa Hoben y Famia
7 PM - 9 PM

18 NOVEMBER
virtual opening Centro pa Hoben y Famia
9 AM

19 NOVEMBER
workshop 'Un Famia Saludabel'
Centro pa Hoben y Famia
7 PM - 9 PM

20 NOVEMBER
Dia Internacional di Mucha
Donacion peluche QUOTA Club
Centro pa Hoben y Famia
2 PM
Session virtual Codigo di Proteccion
10 AM
Debate virtual My New World
2 PM - 5 PM

21 NOVEMBER
UNICEF Kinderrechten filmfestival finale
TeleAruba
3 PM - 4:30 PM
Pasa Pret cu Rotaract finale
Drive-Inn
6:30 PM

23 NOVEMBER
Bishita focusgroep My New World
Bestuurskantoor
3 PM - 5 PM

24 NOVEMBER
5de editie Digitale Koninkrijk Opvoedconferentie Professionals
8:30 AM - 1 PM

25 NOVEMBER
5de editie Digitale Koninkrijk Opvoedconferentie Professionals
8:30 AM - 1 PM























Korps Politie Aruba:

14 STUDIANTE DI POLIS TA RICIBI NAN DIPLOMA DI NIVEL 3

Den un ceremonia special y diferente e aña aki pa motibo di reglanan di COVID-19. Na Scol di Polis E.J. Watty Vos a tuma lugar un Drive By. Cuerpo Policial Aruba ta orguyoso un biaha mas cu den total di 14 studiante di klas 2018 ta logra termina nan dos aña di estudio y awor ta ricibi nan diploma nivel 3 pa wordo promovi pa agente di primera rango (agent eerste klasse). Alavez 1 studiante di klas 2016 cu a termina su studio policial nivel 4 exitosamente cu pronto lo wordo promovie pa Brigadier.

Cada studiante compaña cu nan famia a presencia un momento inolvidabel na unda un miembro di famia awor ta polis. Despues cu e studiante a firma su diploma. E studiante a haya e diploma for di man di Ministro Andin Bikker, altocomisario di polis Sra. Vanessa Tjon-Kock den presencia tambe di hefe de scol di polis E.J. Watty Vos Sra. Jeannete Richardson-Baars.

Nos organisacion ta hoben pero nos tin un solo meta en comun pa brinda e seguridad, combati criminalidad y pa sirbi nos pais. Pabien na Klas 2018 awor ta sigui un etapa importante pa aki 2 aña boso tambe por termina boso studio policial exitosamente.









Continuacion 14 studiante di polis ta ricibi nan diploma di nivel 3....

















MINISTER PLENIPOTENCIARIO BESARIL TA FELICITA PUEBLO DI ARUBA CU 65 AÑA DI NOS ESCUDO NACIONAL

Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril ta extende un felicitacion na e pueblo di Aruba cu awe ta di fiesta pa celebracion di 65 aña di nos escudo nacional.



E escudo di Aruba e wordo diseña na 1955 na Amsterdam y desde e dia ey a sirbi como un di e simbolonan di Aruba. E escudo di Aruba ta consisti di shete elemento: e mata di aloe, hooiberg, dunamente di man, wiel, cruz, leon y rama di laurel.

Den e prome cuartel e mata di aloe ta refleha e fuente di entrada mas importante di e pasado indus-trial di Aruba. Den e di dos cuartel e cero di Hooiberg, como parti di nos identidad, ta simbolisa e Isla di Aruba cu ta sali for di lama. E color berde, como color di alegria, ta expresa alegria pa e au-tonomia obteni. E liñanan ondeante ta simbolisa nos lama. Den e di tres cuartel, dunamento di man ta simbolisa e lasonan amistoso cu otro nacion y pueblo, tanto den sector politico como tambe eco-nomico y cultural. Den e di cuater cuartel, e wiel ta representa e industria como fuente di bida mas importante pa nos isla. E cruz ariba e escudo ta simbolisa devocion y fe. E leon ariba e escudo ta representa forsa y generosidad; cualidadnan subraya pa medio di e color cora. Y den e ultimo cuar-tel tin e ramanan di laurel ta simbolisa paz y Amistad.

Minister Besaril: 'E escudo hunto cu nos himno nacional Aruba Dushi Tera y nos bandera ta parti di nos identidad y como Minister Plenipotenciario na Hulanda mi ta felicita e pueblo Arubanan riba e dia importante aki.'



Eddy Paris:

ARUBA TA JOIN EXPERTONAN HURADO PA E "GREENING THE ISLAND AWARDS 2020"

Durante e Greening The Islands Convention – international cu lo tuma lugar e dianan 24-27 di November 2020, un grupo di huradonan experto lo tin e tarea di escohe e mihor projectonan inovativo pa economianan circular entre diferente islanan cu lo ta participando den e siguiente categorianan:

- **Renewable energy and energy efficiency**
- **Sustainable mobility**
- **Water**
- **Waste**
- **Agriculture**
- **Sustainable tourism**

Entre e diferente categorianan lo otorga un premio excepcional cu ta inclui diferente di e categorianan ariba menciona, promoviendo asina un sinergia entre e diferente sectornan di un economia circular y cu ta sobresali den e reduccion di gasnan CO2.

Tur projecto lo work evalua segun criterianan qualitativo y quantitativo.

E criteria quantitativo lo ta basa specificamente ariba e reduccion di gasnan CO2 den termino absoluto y relativo proporciona na e grandura di e populacion di cada isla.

E criteria qualitativo lo ta relaciona cu e valornan economico y ecologico agrega, e nivel di inovacion y e posibilidadnan di transferi y aplica e beneficionan aki pa otro islanan.

E siman aki tambe e Comite Ehecutivo di OCTA (Association of Overseas Countries and Territories associated to the EU) presidi pa Aruba, lo evalua si lo firma un MOU (Memorandum Of Understanding) cu e organisacion Europeo aki - Greening The Islands (GTI)- pa asina OCTA ofrece Aruba y demas islanan miembro di OCTA tambe e oportunidad di inscribi y participa pa e GTI Awards 2021.

www.greeningtheislands.net





GREENING THE ISLANDS

NOS HOBENNAN TA BALENTE Y DETERMINA

Si bo ta den e grupo di 13-25 aña, nos lo considera bo como un hoben. E segmento di nos poblacion aki, cu nan balentia y determinacion, ta di vital importancia den e lucha contra Covid-19.

Nos ta sigur cu hubentud na nos isla ta convenci cu Covid-19 por wordo combati si ta tuma accion. Nos hobennan ta empodera pa asumi liderasgo den e momento di crisis aki, caminda algun segmento di nos poblacion ta sinti miedo of preocupacion. Aki ta yega e momento, pa nos hubentud contagia pueblo henter cu nan alegria y positivismo, y yuda impulsa nos recuperacion. Y aunke tur cos por mustra un tiki scur actualmente, nos hobennan ta trece luz cu nan dinamismo y responsabilidad durante e pandemia.

Departamento di Salud Publico na Aruba ta invita tur hoben pa sigui keda bon informa, like e Facebook Page di DVG y sigui e recomendacionnan di e autoridadnan.

E yamado ta pa no ignora e riesgo di contagio y sigui mantene distancia di 1.5 metro na tur momento, laba man frecuentemente, bisti tapa boca den lugar cera y evita aglomeracion.

Si bo sigui e protocolnan stipula, no solamente lo bo ta cuidando bo mes, pero tambe bo lo ta yudando cuida otro; por ehempel, sernan stima di bo, manera bo mayor y welonan.

DVG ta invita e hobennan na Aruba pa tuma medidanan simpel pa crea consciencia, preveni desinformacion y promove un spirito di apoyo den nos comunidad.

Aruba ta un pais bendiciona, patriotico y balente, nos tur mester ta cla pa defend'e y e positivismo mantene.

Pa nos sigui bringa e Covid-19, mester sigui tur regla y recomendacion stipula. Nos tur mester ta determina pa tur reto enfrenta. Ban sigui cuida!

DVG
DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID

Sigui cuida,
ARUBA
TA CONTA CU
BO!

Bo tabata sa cu...

- Hende jong cu ta expone su mes na Covid-19, por contagia mesun liher cu adulto y adulto mayor?
- Aunke sintoma por ta leve den hoben, e chens pa transmiti e virus si ta halto?
- Mayoria di hoben ta kere cu nan no tin riesgo pa contrae Covid-19

Kico bo por haci:

- No sea indiferente
- Keda bon informa
- Tuma na serio e recomendacionnan di e autoridanan
- Cuida bo mes y yuda cuida bo mayornan y bo welonan
- Sigui tur protocolo



GOBIERNO DI ARUBA



ARUBA COVID-19

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 16 DI NOVEMBER 2020

Segun resumen di awe 1 persona mas a recupera di covid, a keda registra un total di 6 caso nobo di Covid-19, di cual 2 ta no-residente, ("positivity rate" awe ta 17 %).

Casonan activo pa awe ta na 89, total di testnan haci na airport y hospital hunto ta 385, testnan haci na laboratorio di hospital so ta 24, total di casonan di fayecimento relaciona cu Covid-19 ta 44.

Averahe di casonan pa dia abase semanal ta 9 caso, averahe di "positivity rate" pa dia abase semanal ta 9%
Hospital ta informa cu tin un total di 10 persona interna di cual 3 ta den Cuido Intensivo y 7 isola riba piso general.
Mientras cu tur data ta indica cu Aruba tin control riba e transmicion di covid cu ta tumando lugar.
Awor nota e momento pa fiesta y lubida e esfuerso y sacrificio cu nos a haci pa por ta caminda nos ta. E virus di Covid-19 ta sigui tey presente riba nos isla y nos mester sigui control'e.
Dentro di poco Aruba lo mester wordo cambia di "code"oranje pa geel indicando cu nos ta un destinacion sigur pa por biaha. Poco poco Aruba ta recupera su salud y economia atrobe.

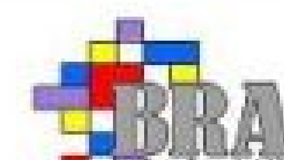
Ban sigui mantene distancia, sigui aplica higiena, sigui uza tapa boca, sigui test pa covid sibo tin sintoma, sigui mantene isolacion of cuarentena ora bo wordo indica, sigui cumpli y sigui cuida Aruba ta conta cubo!

CASONAN CORONAVIRUS COVID-19 ARUBA 16 DI NOVEMBER 2020

	TOTAL	RESIDENTE	NO RESIDENTE
CASONAN NOBO	6	4	2
ACTIVO	89	74	15
RECUPERA	4535	4458	77
POSITIVO	4668	4576	92
NEGATIVO	40053	–	–
GETEST	44721	–	–
GETEST NA AIRPORT	22317	–	–
MORTO	44	44	0



Gobierno di Aruba









2020

Tur caminda cu ta dirigi na exito mester pasa den trabou duro cu dedicacion y determinacion nos ta logra e exito cu nos propone

Feliz Siman

Gabinete Wever-Croes